***04.20.25 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в нашем небесном жилище, в славе нашего нетленного нерукотворного тела, которое будет являться вечной субботой Бога и вечным жилищем Бога, в котором Бог успокоится от всех дел Своих.

***In connection to the study of our imperishable inheritance that consists of our heavenly dwelling, in the glory of our imperishable body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God and eternal dwelling of God in which God will be comforted from all His works.***

Мы остановились на исследовании в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину, сокрытую в нашем сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***We have stopped to study in the direction of our collaboration with the truth of the word of God and the Holy Spirit opening this truth that is contained in our heart, in what we must do on our end to receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей и чрезвычайной по своему статусу заповеди, определяющей право на власть, совершать спасение нашей души и усыновление нашего тела, чтобы получить право на власть, совлечь с себя прежний образ жизни, чтобы облечь свои тела в новый образ жизни – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***For the fulfilment of this commanding commandment defining the right to power to fulfill the salvation of our soul and our body in order to receive the right to power to take off the old way of life in order to clothe ourselves in a new way of life – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

В определённом формате насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании волнующего процесса третьего требования, а именно:

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the fateful process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement. Specifically:***

**Какие условия** необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины? В связи с этим:

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man who is created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth? With regard to this:***

Мы остановились на исследовании тайны одного уникального по своему содержанию иносказания, которым является 17 псалом Давида, в котором Святой Дух, через Давида с присущей только Ему мудростью и властью, раскрывает требования, на основании которых, мы призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион.

***We have stopped to study the mystery of one unique allegory which is the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit, through David, with the wisdom and authority inherent only to Him, uncovers the requirements on the basis of which we are called to collaborate our prayer of faith with the name of God El-Elyon.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три последовательные части, в которых представлен, один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам, как воинам молитвы, обличённым в статус царей, священников, и пророков Бога Эль-Элион.

***According to its character, the prayer song of David is divided into three sequential parts in which is presented one of the standards of the character of our just prayer that is inherent to us as warriors of prayer clothed in the status of kings, priests, and prophets of God El-Elyon.***

**1.** Часть – определяет устроение самого себя в жертвенник Господень, состоящий в состоянии сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей нам, как царям, священникам и пророкам Бога Всевышнего.

***1. A part in this allegory – defines the building of ourselves into an altar of the Lord, in the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer that is inherent to us as kings, priests, and prophets of God Most High.***

**2.** Часть в этом иносказании – раскрывает предмет самого **жертвоприношения,** в характере правового статуса молитвы Давида, которая даёт Богу юридическое основание, избавить нас в лице Давида от руки всех наших врагов.

***2. A part in this allegory – uncovers the subject a sacrifice in the character of the just status of David’s prayer which gives God the legal basis to deliver us in the image of David from the hands of all our enemies.***

**3.** Часть в этом иносказании – но только уже в эпическом жанре, описывает саму **молитвенную битву,** которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её, как разумными, так и эмоциональными возможностями человека.

***3. A part in this allegory – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that occurs in the spheres of the fourth dimension which is found beyond comprehension with the rational capabilities of a person as well as the emotional capabilities of a person.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, состоящую в устроении самого себя в жертвенник Господень, и остановились на рассматривании второй части,

***In a certain format, we have already studied the first part consisting of building ourselves into an altar of the Lord and have stopped to study the second part***

Которая раскрывает формат нашего жертвоприношения, в содержании нашей правовой молитвы, в восьми именах Бога Эль-Элион или же Всевышний, которые использовал Давид в данной молитве, чтобы обратить на себя благоволение Бога.

***Which unveils the format of a sacrifice that consists of a just prayer in the eight names of God El-Elyon or Most High which David used in this prayer to turn upon himself God’s favor.***

Я напомню, что в Писании **число «восемь»,** является образом завета между Богом и человеком, который в тенях закона Моисеева, состоял в обрезании крайней плоти, так как младенца мужеского пола, обрезывали на восьмой день рождения, в который и давали ему имя.

***I will remind you that in Scripture, the number “eight” is an image of a covenant between God and man which in the shadows of the law of Moses, consisted of the circumcision of the foreskin, given that a male child was circumcised on the eighth day after birth, the day in which he was given a name.***

И если знамение завета, состоящее в обрезании крайней плоти человека, будет отсутствовать, то исходя из постановления Писания такой человек, истребится из народа своего,

***And if there will be no sign of the covenant on the foreskin of the flesh of a person, then according to Scripture, this person will be exterminated from his people***

Так как образно в тени знамения этого завета, указующего на Новый завет, заключённый в обрезании нашего сердца, в крещении Водою; Духом Святым; и Огнём, содержались и открывались для нашего познания, все славные имена Бога Всевышнего,

***Given that figuratively, in the shadow of the sign of this covenant, pointing to the New covenant in the circumcision of our heart, were contained and uncovered for our knowledge all of the glorious names of God Most High***

Дающего нам право на власть, совершать своё спасение, состоящее в совлечении с самого себя прежнего образа жизни, чтобы облечь свои тела в новый образ жизни, и указывали на фактор тайны великого благочестия, с Кем именно мы заключили завет.

***Giving us the right to power to fulfill our salvation, consisting of the taking off of our former way of life to clothe our bodies in a new way of life, and pointed to the factor of great godliness, with Whom we made a covenant.***

Именно в значимости имён Бога, мы призваны познавать Бога, так как именно в именах Бога раскрывается, как характер Бога, так и наше нетленное наследие, приготовленное Богом для Своих детей.

***It is in the meanings of the names of God that we are called to know God, given that the names of God uncover the character of God as well as our imperishable inheritance prepared by God for His children.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога Эль-Элион, которые удивительным образом растворялись и сливались в своём чудном равновесии со всеми другими именами Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowledge and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God, which in an astonishing way were dissolved in wonderful balance with all the other names of God, allowed David – to love and call upon the Lord Who is worthy to be praised, in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и могущественные возможности Своих имён, в битве против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names in the heart of David– gave him the legal basis to use the powers and mighty capabilities of the names of God in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7. Господь – Рог спасения моего!**

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и живого Щита.

***As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на исследовании, которое даёт нам способность, познать ещё одну сакральную тайну нашего славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог»,

***And we have stopped to study the name which will give us the ability to know the holy and sacred mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God “Horn”,***

Которое Бог открыл нам в воплощении Сына Своего Иисуса Христа, в Вифлеемских яслях, для совершения нашего спасения.

***Which God opened upon the incarnation of His Son in the Bethlehem manger, for the fulfillment of our salvation.***

Как написано: «И священник Захария, отец Иоанна Крестителя, исполнился Святаго Духа и пророчествовал, говоря: благословен Господь Бог Израилев, что посетил народ Свой и сотворил избавление ему, и **воздвиг рог спасения нам в дому Давида**, отрока Своего (Лук.1:67-69).

***As is written: “Now his father Zacharias was filled with the Holy Spirit, and prophesied, saying: "Blessed is the Lord God of Israel, For He has visited and redeemed His people, And has raised up a horn of salvation for us In the house of His servant David.” (Luke 1:67-69).***

В Писании, под образом рога животного, растущего из его тела – представлен образ одного из уникальных имён Бога, которое представлено, в достоинстве благовествуемого нам семени слова о Царствии Небесном, посеянном в доброй почве нашего сердца,

***In Scripture, under the horn of an animal that grows from his body – is presented the image of one of the unique names of God which is presented in the dignity of the preached word to us about the seed of the Kingdom of Heaven sown in the good soil of our heart,***

Которое призвано быть воздвигнутым, именно путём взращивания из семени благовествуемого нам слова о Царствии Небесном, в рог праведности, в плоде рождённого нами Мафусала или же, Магер-Шелал-Хаш-База, побеждающего смерть в нашем теле.

***Which is called to be raised by way of growing from the seed of the preached word to us about the Kingdom of Heaven the horn of righteousness in the fruit of Methuselah born to us or, Maher-Shalal-Hash-Baz, overcoming death in our body.***

И, для познания этой судьбоносной и благородной цели, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса.

***And for the knowledge of this fateful and noble goal, it was necessary for us to answer four classic questions.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики, полномочий и свойств, которыми в Писании наделяется достоинство могущества Божия, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в наших взаимоотношениях с Богом – призвано исполнять могущество, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия, в предмете неукоснительных требований, необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе Своего имени «Рог»?

***3. What conditions, with regard to the rigorous requirements, are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the fulfillment of our salvation, in the might of His name “Horn”?***

**4. По каким признакам**, следует испытывать самого себя, на предмет того, что мы устроили себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят роги его, дабы таким образом, дать Богу основание, для облечения нашего земного тела, в наше небесное жилище в могуществе Своего славного имени «Рог»?

***4. According to what signs should we test ourselves that we have built ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns, so that in this way we could give God the basis to clothe our earthly body into our heavenly dwelling in the might of His glorious name “Horn”?***

В определённом формате мы уже рассмотрели первые два вопроса, а остановились на рассматриванию вопроса третьего.

***In a certain format we have already looked at the first two questions and have stopped to study the third question.***

3. Какие условия необходимо выполнить или какие молитвенные слова следует задействовать, чтобы дать Богу основание, явить могущество Своего искупления, в спасении нашей души, и усыновлении нашего тела, полномочиями Своего славного имени «Рог»?

***3. What conditions do we need to fulfill or what prayer words are necessary to use to give God the basis to reveal the might of His redemption in the salvation of our soul and adoption of our body, with the powers of His glorious name “Horn”?***

Именно молитвенные слова, которые являются языком Бога, дают Богу юридическое основание, явить могущество Своего искупления, в усыновлении нашего тела. И значимость такой молитвы, сокрыта в образах притч и в тенях заповедей закона. И вот одна из теней закона:

***It is the prayer words that are the language of God that give God the legal basis to reveal the might of His redemption in the adoption of our body. And the significance of this prayer is contained in the figurative parables and shadows of the commandments of the law. And here is one of the shadows of the law:***

Начатки плодов земли твоей приноси в дом Господа, Бога твоего. Не вари козленка в молоке матери его (Исх.23:19).

***The first of the firstfruits of your land you shall bring into the house of the Lord your God. You shall not boil a young goat in its mother's milk. (Exodus 23:19).***

Самые первые плоды земли твоей принеси в дом Господа Бога твоего. Не вари козленка в молоке матери его (Исх.34:26).

***"The first of the firstfruits of your land you shall bring to the house of the Lord your God. You shall not boil a young goat in its mother's milk." (Exodus 34:26).***

Не ешьте никакой мертвечины; иноземцу, который случится в жилищах твоих, отдай ее, он пусть ест ее, или продай ему, ибо ты народ святой у Господа Бога твоего. Не вари козленка в молоке матери его (Вт.14:21).

***"You shall not eat anything that dies of itself; you may give it to the alien who is within your gates, that he may eat it, or you may sell it to a foreigner; for you are a holy people to the Lord your God. "You shall not boil a young goat in its mother's milk. (Deuteronomy 14:21).***

Весьма интересно, что заповедь «не вари козлёнка в молоке матери его», трижды воспроизводится в Писании. Два раза в Книге Исход, она связана с начатками плодов, и один раз в Книге Второзаконие, эта заповедь связана с повелением не есть мертвечины.

***It is rather interesting that the commandment “you shall not boil a young goat in its mother’s milk” is mentioned three times in Scripture. Two times in the Book of Exodus it is tied to the firstfruits, and once in the Book of Deuteronomy this commandment is tied to not eating anything that dies of itself.***

Отсюда следует, что с одной стороны - варить козлёнка в молоке матери его означает – присваивать себе начатки плодов земли, принадлежащие Господу или, не признавать себя святыней Господней.

***From this it follows that on one hand, to boil a young goat in its mother’s milk means – to attribute to oneself the first of the firstfruits of the land that belongs to the Lord, or to not acknowledge oneself as the Lord’s holiness.***

А с другой стороны – варить козлёнка в молоке матери его - это употреблять в пищу мертвечину, что означает использовать в молитве мёртвую букву, то есть слова, которых нет в сердце.

***And on the other hand – to boil a young goat in its mother’s milk – is to eat what has died, which means, to use in prayer the dead letter. Meaning, those words that are not present in the heart.***

Вот почему буква убивает нашу молитву, которая является не только пищей Бога, но и нашей пищей.

***That is why the letter kills our prayer which is not only food for God, but also our food.***

В Израиле блюдо приготовленное из козлёнка, вареного в козьем молоке, считалось деликатесом. И Бог был не против такого деликатеса. Однако Бог запретил, чтобы козлёнка варили в молоке его матери. А следовательно, варить козлёнка в козьем молоке, которое не является молоком его матери, не являлось запретом.

***In Israel, a dish made from a young goat boiled in goat’s milk was considered a delicacy. And God was not against such a delicacy. However, God forbade boiling a young goat in its mother's milk. Therefore, boiling a young goat in goat’s milk that is not its mother’s milk was not prohibited.***

На самом деле в тени этой заповеди, сокрыто правовое жертвоприношение, в формате нашей правовой молитвы, говорящей о том: как следует молиться или же из какого источника следует брать молитвенные слова, чтобы наша поклонение в молитве, отвечало требованиям духа и истины.

***In fact, in the shadow of this commandment is hidden correct sacrificial offering in the format of our correct prayer, telling us: how to pray and from what source prayer words should be taken so that our worship in prayer could meet the requirements of spirit and truth.***

В противном случае, наша молитва, не будет отвечать пред Богом требованиям начатков плодов нашей земли, и будет восприниматься Богом, как мертвечина.

***Otherwise, our prayer will not meet the requirements of the first of firstfruits of our land before God, and will be perceived by Him as dead.***

Образом молока матери, в котором не следует варить козлёнка – является плод исповедания нашей веры, которая таковой не является, что означает, что мы приписываем Богу слова и мысли, которые являются плодом нашего независимого от Бога мышления.

***The image of a mother’s milk in which a young goat was not to be boiled – is the fruit of the proclamation of our faith, which is not so. This means that we attribute to God words and thoughts that are the fruit of our thinking that is not made dependent on God.***

Образом козлёнка, которого не следует варить в молоке его матери, является плод нашего чистого мышления, которое необходимо было пасти на поле, которое принадлежало нашему Возлюбленному, чтобы сохранять и расширять возможности своих духовных помышлений, которые призваны задействоваться в нашей правовой молитве.

***The image of a goat that should not be boiled in its mother’s milk is the fruit of our pure thinking which was necessary to feed on the field that belonged to our Beloved, in order to keep and expand the capabilities of our spiritual thoughts that are called to be used in our just prayer.***

Скажи мне, ты, которого любит душа моя: где пасешь ты? где отдыхаешь в полдень? к чему мне быть скиталицею возле стад товарищей твоих? Если ты не знаешь этого, прекраснейшая из женщин, то иди себе по следам овец и паси козлят твоих подле шатров пастушеских (Песн.1:6,7).

***Tell me, O you whom I love, Where you feed your flock, Where you make it rest at noon. For why should I be as one who veils herself By the flocks of your companions? If you do not know, O fairest among women, Follow in the footsteps of the flock, And feed your little goats Beside the shepherds' tents. (Deuteronomy 1:6-7).***

Исходя из этого места Писания, чтобы пасти своё мышление на поле, на котором Возлюбленный пасёт Своих овец, которое будет обращено в правовую молитву, которая даст Богу юридическое основание, выполнять волю Свою в храме нашего тела,

***According to this place of Scripture, to feed our thinking on the field on which the Beloved feeds His sheep, which will be turned into a just prayer that will give God the legal basis to fulfill His will in the temple of our body,***

Чтобы ввести нас в нетленное наследие Своего Сына – необходимо идти по следам овец, и пасти козлят своих подле шатров пастушеских.

***In order to lead us into the imperishable inheritance of His Son – it is necessary to follow in the footsteps of the flock, and feed our goats beside the shepherds’ tents.***

Идти по следам овец означает – найти тесные врата, в лице доброй жены, и иметь такие отношения друг с другом, которые могли бы отвечать требованиям света, в пределах которого ходит Бог.

***To follow in the footsteps of the flock of sheep means – to find narrow gates in the face of a good wife and have the kind of relations with one another that could meet the requirements of light, in the limits of which God walks.***

А пасти козлят своих подле шатров пастушеских означает – поставить своё мышление в зависимость от слов человека, которого в нашем собрании Бог поставил над нами, соделав его Своими устами.

***To feed the little goats beside the shepherds’ tents means – to make our thinking dependent on the words of the person whom God established over us in our assembly, having made him to be His mouth.***

Таким образом, мы не будем варить козлёнка в молоке матери его, что даст нам возможность и способность, отделять первые плоды нашей земли, чтобы принести их в дом Господа Бога своего; и способность, не есть мертвечины, чтобы святить себя для Господа.

***In this way, we will not boil a young goat in its mothers’ milk, which will give us the opportunity and ability to separate the first firstfruits of our land in order to bring them to the house of the Lord our God; and the ability to not eat what is dead, to sanctify ourselves for the Lord.***

Всякий раз, когда мы заявляем, что у нас есть своя голова, для того чтобы разуметь тайны, содержащиеся в Писании – мы варим козлёнка в молоке матери его. В силу чего наша молитва, становится мерзостью пред Богом.

***Every time we declare that we have our own head to understand the mysteries contained in Scripture – we boil a young goat in the milk of its mother. Because of which, our prayer becomes an abomination before God.***

**Преследуя эту цель, мы уже рассмотрели** семь составляющих. И остановились на исследовании восьмой составляющей.

***Pursuing this goal, we have already looked at seven components. And we have stopped to study the eighth component.***

**8. Составляющая условие,** дающая Богу юридическое основание явить могущество Своего искупления, в полномочиях Своего имени «Рог» – состоит в требовании, выполнение которого даст нам способность, жить, при пожирающем огне святости Бога Всемогущего.

***8. The condition giving God the basis to show the might of His redemption with the powers of His name “Horn” – consists of the requirement that, the fulfillment of which, will give us the ability to live among the devouring fire of the holiness of God Most High.***

В связи с этим мы обратились к рассматриванию поста, который избрал Бог, дающего нам способность пребывать при пожирающем пламени святости Бога Эль-Элион или же Всемогущего.

***With regard to this, we have stopped to study the fast chosen by God, giving us the ability to dwell among the devouring fire of the holiness of God El-Elyon or Most High.***

\*Вот пост, который Я избрал: разреши оковы неправды, развяжи узы ярма, и угнетенных отпусти на свободу, и расторгни всякое ярмо; раздели с голодным хлеб твой, и скитающихся бедных введи в дом;

Когда увидишь нагого, одень его, и от единокровного твоего не укрывайся. Тогда откроется, как заря, свет твой, и исцеление твое скоро возрастет, и правда твоя пойдет пред тобою, и слава Господня будет сопровождать тебя. Тогда ты воззовешь, и Господь услышит;

Возопиешь, и Он скажет: "вот Я!" Когда ты удалишь из среды твоей ярмо, перестанешь поднимать перст и говорить оскорбительное, и отдашь голодному душу твою и напитаешь душу страдальца: тогда свет твой взойдет во тьме, и мрак твой будет как полдень;

И будет Господь вождем твоим всегда, и во время засухи будет насыщать душу твою и утучнять кости твои, и ты будешь, как напоенный водою сад и как источник, которого воды никогда не иссякают. И застроятся потомками твоими пустыни вековые:

Ты восстановишь основания многих поколений, и будут называть тебя восстановителем развалин, возобновителем путей для населения. Если ты удержишь ногу твою ради субботы от исполнения прихотей твоих во святый день Мой, и будешь называть субботу отрадою,

Святым днем Господним, чествуемым, и почтишь ее тем, что не будешь заниматься обычными твоими делами, угождать твоей прихоти и пустословить, - то будешь иметь радость в Господе, и Я возведу тебя на высоты земли и дам вкусить тебе наследие Иакова, отца твоего: уста Господни изрекли это (Ис.58:6-14).

***"Is this not the fast that I have chosen: To loose the bonds of wickedness, To undo the heavy burdens [yoke], To let the oppressed go free, And that you break every yoke? Is it not to share your bread with the hungry, And that you bring to your house the poor who are cast out [wander];***

***When you see the naked, that you cover him, And not hide yourself from your own flesh? Then your light shall break forth like the morning, Your healing shall spring forth speedily, And your righteousness shall go before you; The glory of the Lord shall be your rear guard. Then you shall call, and the Lord will answer;***

***You shall cry, and He will say, 'Here I am.' "If you take away the yoke from your midst, The pointing of the finger, and speaking wickedness [offense], If you extend your soul to the hungry And satisfy the afflicted soul, Then your light shall dawn in the darkness, And your darkness shall be as the noonday.***

***The Lord will guide [lead] you continually, And satisfy your soul in drought, And strengthen your bones; You shall be like a watered garden, And like a spring of water, whose waters do not fail. Those from among you Shall build the old waste places; You shall raise up the foundations of many generations;***

***And you shall be called the Repairer of the Breach, The Restorer of Streets to Dwell In. "If you turn away your foot from the Sabbath, From doing your pleasure on My holy day, And call the Sabbath a delight, The holy day of the Lord honorable,***

***And shall honor Him, not doing your own ways, Nor finding your own pleasure, Nor speaking your own words, Then you shall delight yourself in the Lord; And I will cause you to ride on the high hills [heights] of the earth, And feed you with the heritage of Jacob your father. The mouth of the Lord has spoken." (Isaiah 58:6-14).***

Чествование субботы Господней, в предмете нашего собрания представлено в восьми условиях или в восьми составляющих:

***Honoring the Lord’s sabbath in the subject of our assembly is presented in eight conditions or eight components:***

**1. Условие –** это разрешить оковы неправды.

**2. Условие –** развязать узы ярма.

**3. Условие –** угнетенных отпустить на свободу.

**4. Условие –** расторгнуть всякое ярмо.

**5. Условие –** разделить с голодным хлеб свой.

**6. Условие –** скитающихся бедных ввести в дом.

**7. Условие –** когда мы увидим нагого, одеть его.

**8. Условие –** от единокровного своего не укрываться.

***1. Condition – is to loose the bonds of wickedness.***

***2. Condition – to undo the heavy burdens [yoke].***

***3. Condition – to let the oppressed go free.***

***4. Condition – to break every yoke.***

***5. Condition – to share bread with the hungry.***

***6. Condition – bring to your house the poor who wander.***

***7. Condition – when you see the naked, to cover them.***

***8. Condition – to not hide yourself from those who are of one blood.***

В результате исполнения этих восьми условий, которые являются нашим благоволением к Богу, мы испытаем на себе благоволение Бога, в таких признаках, по которым следует судить, что мы устроили себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят роги его,

***As a result of the fulfillment of these conditions which are our favor to God, we will test ourselves for God’s favor in these signs according to which we can judge that we have built ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns,***

Которые будут определять высоту Господню в нашем теле, в предмете дарованное нам власти на право, облекаться в наше небесное жилище или в новый образ жизни, силою славного имени Бога «Рог».

***Which will define the Lord’s heights in our body in the subject of the right to power given to us to be clothed in our heavenly dwelling or a new way of life by the power of the glorious name of God “Horn”.***

Таким образом, когда в исполнении имеющихся восьми условиях, обуславливающих наше благоволение Богу, Бог ответит нам Своим благоволением, которое будет состоять в 14 составляющих:

***Thus, when we fulfill these eight conditions that yield our favor to God, He will respond to us with His favor which will consist of 14 components.***

**1.** Откроется, как заря, свет наш, и взойдет во тьме.

**2.** Мрак наш будет как полдень.

**3.** Исцеление наше скоро возрастёт.

**4.** Правда наша пойдет пред нами.

**5.** Слава Господня будет сопровождать нас.

**6.** Мы воззовём, и Господь услышит нас, и скажет: «вот Я!».

7. Господь будет Вождем нашим всегда.

**8.** Во время засухи будет насыщать душу нашу и утучнять кости наши.

**9.** Мы будем, как напоенный водою сад.

**10.** Мы будем, как источник, которого воды никогда не иссякают.

**11.** Застроятся потомками нашими пустыни вековые.

**12.** Мы восстановим основания многих поколений.

**13.** Нас будут называть - восстановителем развалин.

**14.** И нас будут называть, возобновителем путей для населения.

***1. As the morning, our light will dawn in darkness.***

***2. And then our darkness shall be as the full-day.***

***3. Our healing shall spring forth speedily.***

***4. Our righteousness will go before us.***

***5. The glory of the Lord will guide us.***

***6. We will call out and the Lord will hear us and say, “Here I am”.***

***7. The Lord will be our Leader continually.***

***8. During drought, He will satisfy our soul and strengthen our bones.***

***9. We will be like a watered garden.***

***10. We*** ***will be like a spring of water whose waters do not fail.***

***11. The ancient wilderness will be built up by our descendants.***

***12. We shall raise up the foundations of many generations.***

***13. We will be called – the repairer of the breach.***

***14. And the restorer of streets to dwell in.***

Хочу вновь напомнить, что мы рассматриваем взращенный нами рог правды, в устроении самого себя в золотой жертвенник благовонного курения, из которого выходят рога его, в нашей способности, быть благоуханием Христовым Богу в спасаемых и в погибающих,

***I want to once again remind us that we are looking at the fruit of righteousness grown by us in the building of ourselves in a golden altar for sweet incense out of which protrude its horns, in our ability to be a fragrance of Christ to God for the saved and perishing,***

Что даёт нам способность, служить от имени Бога для одних, запахом смертоносным на смерть, а для других, запахом живительным на жизнь. Что означает, что устроив себя в золотой жертвенник благовонного курения мы обретаем способность,

***Which gives us the ability to serve for some, from the name of God, as an aroma of death leading to death, and for others, an aroma of life leading to life. Which means that having built ourselves in a golden altar of fragrant incense, we gain the ability***

Пребывать в посте, который избрал Бог или живить при вечном пожирающем огне святости Божией, что даёт Богу юридическое основание, явить нам Своё благоволение, которое мы стали рассматривать в 14 составляющих.

***To abide in the fast that God has chosen, or to live among the devouring fire of God’s holiness, which gives God the legal basis to reveal to us His favor which we began to look at in 14 components.***

Исходя из того, что в определённом формате мы уже рассмотрели награду Бога, в благоволении Бога, в десяти составляющих, данного человеку, пребывающему в посте, который избрал Бог.

***Given that in a certain format we have already looked at God’s reward in His favor, comprised of ten components given to a person abiding in the fast chosen by God,***

**Обратимся к рассматриванию одиннадцатой составляющей награду в благоволении Бога,** которая будет дана только тем человекам, которые живут при вечном пламени или пребывают в посте, который избрал Бог, которое гласит – что **застроятся потомками нашими пустыни вековые.**

***We will turn to looking at the eleventh component of the reward in God’s favor, which will be given only to those people who live among the everlasting burning, or who dwell in the fast chosen by God, which states – the ancient wilderness will be built up by our descendants.***

Учитывая, что мы рассматриваем составляющие благоволение Бога в теле человека, встаёт вполне закономерный вопрос:

***Given that we are studying the component of God’s favor in the body of a person, a completely logical question arises:***

Что следует рассматривать в теле человека, пустынями вековыми, которые будут застроены нашими потомками? И, что или кого следует рассматривать под нашими потомками?

***What should be viewed in the body of a person as an ancient wilderness, which will be built up by our descendants? And who should be considered under our descendants?***

На Иврите глагол «застроят» означает – строить, сооружать, созидать, устраивать и создавать, практиковать, упражняться, тренироваться.

***In Hebrew the verb “build up” means – build, arm, construct, arrange, practice, exercise, train.***

Под словом «пустыня», в данном изречении, согласно Ивриту, рассматриваются развалины или опустошённое место, которое когда-то было населено и застроено.

***The word “wilderness” in this saying, according to Hebrew, is viewed as ruins or an abandoned place, which at one time was inhabited and built up.***

Термин «вековые» по отношению к пустыни на Иврите означает - долгое время, вечно, вовек, мирская система, обычаи этого мира.

***The term “ancient” in relation to the wilderness, in Hebrew means – a long time, eternal, forever, the ways of the world, the customs of this world.***

И прежде, чем дать определение вековой пустыни в нашем теле, которые будут застроены нашими потомками, следует отметить, что с одной стороны там, где наша душа соприкасается с нашим духом - она вечная. А там, где наша душа соприкасается с телом – она смертная.

***And before providing a definition for the ancient wilderness in our body which will be built up be our descendants, we should note that on one hand, where our soul touches our spirit – is eternal. And there where our soul touches our body – is mortal.***

А посему, под вековой пустыней, просматриваются области или развалены нашей души, потерпевшие разрушение в смерти Господа Иисуса, которые живя по обычаю мира сего, всегда противилась нашему духу, за что и понесли в себе разрушение системы этого мира.

***And so, under the ancient wilderness is viewed the sphere or ruins of our soul that has endured destruction in the death of the Lord Jesus, which, living according to the customs of this world, always resisted our spirit, for which they carried in themselves the destruction of the ways of this world.***

Как написано: «Едом (душа) будет пустою степью - за то, что они притесняли сынов Иудиных и проливали невинную кровь в земле их. А Иуда будет жить вечно и Иерусалим - в роды родов. Я смою кровь их, которую не смыл еще, и Господь будет обитать на Сионе (Иоил.3:19-21).

***As written: Edom (soul) is a desolate wilderness, Because of violence against the people of Judah, For they have shed innocent blood in their land. But Judah shall abide forever, And Jerusalem from generation to generation. For I will acquit them of the guilt of bloodshed, whom I had not acquitted; For the Lord dwells in Zion. (Joel 3:19-21).***

Образом Иуды является наш возрождённый от Бога дух, носитель нового образа жизни. А образом сыновей Иуды, потомками нового образа жизни – являются дисциплины духа, дающие нам способность познавать истину, которая враждебно встречается с нашей душой, которая ещё не совлекла с себя прежний образ жизни.

***The image of Judah is our spirit that is born of God, who is a carrier of a new way of life. The image of the sons of Judah, the descendants of this new way of life – are the disciplines of the spirit, giving us the ability to closely know the truth, which confronts with hostility our soul that has not yet taken off its former way of life.***

В буквальном же смысле, нашими потомками, которые застроят пустыни вековые, будет являться, взращенный нами плод правды, благодаря которому в нашей душе, будет устроен новый порядок или новая система ценностей, выраженная в новых отношениях, как по отношению к самим себе, так и по отношению друг с другом.

***In the literal sense, our descendants that will build the ancient wilderness will be the fruit of righteousness grown by us, thanks to which - in our soul a new order will be built up or a new system of values expressed in new relations with regard to ourselves and one another.***

В новой системе ценностей мы будем относиться к себе, не иначе, как только во Христе Иисусе рассматривая: кем мы являемся для Бога во Христе Иисусе; и что сделал для нас Бог во Христе Иисусе, в плане нашего искупления от прежнего образа жизни, расторгнув для нас во Христе Иисусе, Свой союз со смертью, и воскресив нас в Нём,

***In the new system of values we will behave toward ourselves no other way than in Christ Jesus, looking at: who we are for God in Christ Jesus; and what God has done for us in Christ Jesus with regard to our redemption from our former way of life, having dissolved for us in Christ Jesus His union with death and resurrected us in Him,***

Даровав нам в воскресении Иисуса Христа жизнь вечную, которая по своему властному содержанию и по своему неземному порядку, устраивает нашу душу, а через нашу душу и наше тело в Святилище Бога, приготавливая и созидая в нашем рукотворном теле,

***Giving us eternal life in the resurrection of Jesus Christ, which according to its ruling essence and unearthly order builds up our soul. And then through our soul it builds our body into the Lord’s Sanctuary, preparing and building in our handmade body***

В лице нашего нового человека, новое бессмертное нерукотворное тело, которое в преддверии нашей надежды, готово будет облечь наше рукотворное тело, в вечную славу нашего нерукотворного тела.

***In the face of our new man, our new immortal body not made with hands, which at the door of our hope, will be ready to clothe our handmade body in the eternal glory of our body not made with hands.***

Застройками же вековых пустынь, в воскресении Иисуса, будет являться образ нового мышления, состоящий в познании дисциплин духа или же в познании истины, которая станет корневой системой,

***The buildings of the ancient wilderness, in the resurrection of Jesus, will be the image of our new thinking consisting of our close knowledge of the disciplines of the spirit, or our close knowledge of the truth that will become the root system***

Для творчества правды, состоящей в вершении правосудия на Сионе, которое призвано являться надеждой нашего призвания, в нашем нерукотворном теле.

***For the creation of righteousness, consisting of fulfilling justice in Zion that is called to be the hope of our calling in our body not made with hands.***

Застраивая вековые пустыни нашей души, путём внедрения в неё нового образа жизни, которую обещал неизменный в слове Бог прежде вековых времён, а в своё время явил Своё слово в проповеди, вверенной Своим Апостолам, которое является строительным материалом, для облечения нашей души, в новый образ жизни.

***Building the ancient wilderness of our soul by way of implementing in it a new way of life, which God, Who is unchanging in His word has promised before time began, and in due time He revealed His word in the sermon entrusted to His Apostles, which is the building material for the clothing of our soul in a new way of life.***

В надежде вечной жизни, которую обещал неизменный в слове Бог прежде вековых времен, а в свое время явил Свое слово в проповеди, вверенной мне по повелению Спасителя нашего, Бога (Тит.1:2-3).

***In hope of eternal life which God, who cannot lie, promised before time began, but has in due time manifested His word through preaching, which was committed to me according to the commandment of God our Savior. (Titus 1:2-3).***

Отсюда следует что всё, что нам необходимо для облечения своей души в новый образ жизни, чтобы застроить вековые области своей души – это положить в основание наших застроек, неизменное слово Бога, сокрытое в нашем сердце, которое мы приняли через проповедь, вверенную тому человеку, которого Бог соделал нашим Апостолом.

***From this it follows - all that is necessary for us to clothe our soul in a new way of life to build up the ancient spheres of our soul – is to lay at the foundation of our buildings the unchanging word of God that is contained in our heart, which we accepted through the sermon entrusted to the person whom God made to be our Apostle.***

И затем из материала, проповедуемого нам слова, устраивать своё упование на неизменное слово Бога. Нам нет необходимости заботиться об исполнение неизменного слова Божия, сокрытого в нашем сердце, потому что – это прерогатива Бога.

***And then from the material of the word preached to us, to build our trust in the unchanging word of God. We have no need to worry about the fulfillment of God’s unchanging word contained in our heart because – this is God’s prerogative.***

Нашей же прерогативой – является исповедание несуществующего неизменного образа новой жизни, как существующего.

***Our prerogative – is the proclamation of the inexistent unchanging image of a new way of life, as existent.***

**Следующей составляющей** награду в благоволении Бога, которая будет дана только тем человекам, которые живут при вечном пламени святости Всемогущего или пребывают в посте, который избрал Бог, гласит – **что мы восстановим основание многих поколений.**

***The next component******of the reward of God’s favor that will be given only to those who live among the devouring fire of holiness of the Almighty or dwell in the fast chosen by God, says – that we shall raise up the foundations of many generations.***

Разумеется, речь идёт о поколениях, которые жили на Сионе и являлись по своей природе горой Сионом, которую избрал Бог, и в которую вселился Бог, соделав её Своей субботой или же Своим покоем.

***Obviously, this is referring to generations that lived in Zion and by nature, were mount Zion which God has chosen and in which God dwelled, having made it His sabbath or His rest.***

**Основанием многих поколений**, которые в своё время жили на Сионе, и затем отошли в путь всей земли – является устроение самого себя в жертвенник Господень, на котором можно было бы, представлять свои тела в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения Богу.

***The foundation of many generations who in their time, lived in Zion and then went the way of all the earth – is building ourselves into an altar of the Lord on which we can present our bodies as a living sacrifice, holy and pleasing to God for reasonable service to Him.***

А так как устроение самого себя в жертвенник Господень, является основанием для правовой молитвы, в которой мы призваны поклоняться Богу в духе и истине или же ходить во свете, в котором ходит Бог, нам необходимо будет рассмотреть эти драгоценные основания на Сионе

***And given that the building of ourselves into an altar of the Lord is the basis for a just prayer in which we are called to worship God in spirit and truth or to walk in the light in which God walks, it will be necessary for us to look at the precious foundation in Zion***

В поколениях, в жертвенниках Господних, под которыми следует разуметь человеков, поклоняющихся Богу в духе и истине или же, устроивших себя в золотой жертвенник курений, из которого выходят рога его. А иначе каким путём мы сможем восстановить в храме своего тела, основание многих поколений?

***In generations, in altars of the Lord, under which is understood people who worship God in spirit and truth, or those who have built themselves into a golden altar of incense from which protrude its horns. Otherwise, how can we restore the foundation of many generations in the temple of our body?***

Учитывая, что это весьма обширная информация, так как все герои веры, устрояли себя в жертвенники Господни, мы коснёмся только некоторых жертвенников, по которым мы сможем приблизительно разуметь основания многих поколений, чтобы жертвенник, в который мы устроили себя, мог содержать в себе информацию оснований, поколений, живших на Сионе, чтобы иметь с ними неразрывную связь.

***Considering that this is rather broad information, given that all heroes of faith built themselves into an altar of the Lord, we will look at only some altars according to which we can approximately understand the foundation of many generations so that the altar in which we have built ourselves could contain the information about foundations, generations living in Zion, to have an unbreakable bond with them.***

**Первым основанием в поколениях святых,** устроивших самих себя в жертвенник Господень, освидетельствованным в Писании, которое мы призваны восстановить – является жертвенник Авеля, а вернее отношение Авеля к первой любви Бога.

***The first foundation of the generation of saints that have built themselves into an altar of the Lord is testified about in Scripture, which we are called to restore – this is the altar of Abel, or rather, Abel’s relationship toward his first love toward God.***

Спустя несколько времени Каин принес от плодов земли дар Господу, и Авель также принес от первородных стада своего и от тука их. И призрел Господь на Авеля и на дар его, а на Каина и на дар его не призрел. Каин сильно огорчился, и поникло лице его (Быт.4:3-5).

***And in the process of time it came to pass that Cain brought an offering of the fruit of the ground to the Lord. Abel also brought of the firstborn of his flock and of their fat. And the Lord respected Abel and his offering, but He did not respect Cain and his offering. And Cain was very angry, and his countenance fell. (Genesis 4:3-5).***

Как нам уже известно – это основание в лице веры Авеля, было разрушено его братом Каином, из-за возникшей в сердце его зависти, которая быстро переросла в ненависть, из-за которой он убил брата своего, и таким образом разрушил основание поколения Авеля.

***As we already know – this foundation in the face of Abel’s faith was destroyed by his brother Cain due to the envy that arose in his heart that quickly grew into hatred, because of which he killed his brother and in this manner, destroyed the foundation of the generation of Abel.***

Суть основания поколения Авеля, в поклонении Богу в духе и истине, состояла в соработе его веры с Верой Божией, которая была сокрыта в его сердце, которую он получил через благовествуемое ему слово Адамом его отцом. И суть веры Авеля состояла в плоде его духа.

***The essence of the foundation of Abel in worship to God in spirit and truth consisted of the collaboration of his faith with the Faith of God that was contained in his heart, which he had received through the preached word to him of Adam his father. And the essence of Abel’s faith consisted of the fruit of his spirit.***

В котором он, при своём поклонении Богу, полагался на дело искупления Божия, которое было представлено ему через благовествуемое слово Адамом его отцом, в кожаных одеждах, в которые был облечён Адам.

***In which he, upon worship to God, relied on the work of God’s redemption that was presented to him through the preached word of his father Adam in the leather garments in which Adam was clothed.***

В то время как поклонение Каина, состояло в лучшем труде его дела, от которых он принёс дар Богу, на который Бог не призрел.

***Whereas Cain’s worship consisted of the best labor of his work, from which he brought a gift to God which God did not look upon.***

Именно такое поклонение, мы сегодня находим в окружающих нас собраниях на Сионе, которое исходит от дела их служения Богу, а не от дел первой любви к Богу, выраженных во взаимоотношениях друг с другом, обнаруживающими в плоде их духа.

***It is this kind of worship that we today find in the surrounding churches in Zion, which comes from the work of their service to God and not from the work of their first love toward God expressed in relations with one another that is discovered in the fruit of their spirit.***

Плод же духа: любовь, радость, мир, долготерпение, благость, милосердие, вера, кротость, воздержание. На таковых нет закона. Но те, которые Христовы, распяли плоть со страстями и похотями (Гал.5:22-24).

***But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering [long-patience], kindness [goodness], goodness [mercy], faithfulness, gentleness [meekness], self-control. Against such there is no law. And those who are Christ's have crucified the flesh with its passions and desires. (Genesis 5:22-24).***

Исходя из имеющегося определения, чтобы взрастить в доброй почве своего сердца подобный плод духа, необходимо соработать с Богом в расторжении союза со смертью, в лице закона Моисеева, в смерти Господа Иисуса, чтобы распять свою плоть со страстями и похотями, что означает – совлечь с себя прежний образ жизни.

***According to this definition, to grow in the good soil of our heart such fruit of the spirit, it is necessary to collaborate with God in dissolution with a union with death in the face of the law of Moses, in the death of the Lord Jesus, to crucify our flesh with its passions and desires, which means – to take off the old way of life.***

**Вторым основанием в поколениях святых**, устроивших самих себя в жертвенник Господень, освидетельствованным в Писании, которые мы призваны восстановить в нашем теле, в основании нашей веры – является **жертвенник Ноя или же вера Ноя**.

***The second foundation in the generation of saints who have built themselves into an altar of the Lord, is testified in Scripture and is that which we are called to restore in our body as the foundation of our faith – this is the altar of Noah or, Noah’s faith.***

И устроил Ной жертвенник Господу; и взял изо всякого скота чистого и из всех птиц чистых и принес во всесожжение на жертвеннике. И обонял Господь приятное благоухание, и сказал Господь в сердце Своем: не буду больше проклинать землю за человека,

Потому что помышление сердца человеческого - зло от юности его; и не буду больше поражать всего живущего, как Я сделал: впредь во все дни земли сеяние и жатва, холод и зной, лето и зима, день и ночь не прекратятся (Быт.8:20-22).

***Then Noah built an altar to the Lord, and took of every clean animal and of every clean bird, and offered burnt offerings on the altar. And the Lord smelled a soothing aroma. Then the Lord said in His heart, "I will never again curse the ground for man's sake,***

***although the imagination of man's heart is evil from his youth; nor will I again destroy every living thing as I have done. "While the earth remains, Seedtime and harvest, Cold and heat, Winter and summer, And day and night Shall not cease." (Genesis 8:20-22).***

Суть основания поколения Ноя, состоящего в его жертвеннике, и в приношении Богу на этом жертвеннике, всякого имеющегося у него в ковчеге скота чистого, и всякой имеющейся у него птицы чистой.

***The essence of the foundation of Noah’s generation lies in his altar and in the offering to God on that altar of every clean animal and every clean bird that he had with him in the ark.***

Состоит в посвящении Богу, своей чистой волевой и разумной сферы души. Всякое чистое животное, находящееся в ковчеге с Ноем, которых он ввёл в ковчег по семь пар – это образ волевой сферы его души.

***This consists of dedication to God of the purely volitional and rational sphere of our soul. Every clean animal found in the ark with Noah, which he brought into the ark in seven pairs — this is a symbol of the volitional sphere of his soul.***

А всякая чистая птица, находящаяся в ковчеге с Ноем, которых он ввёл в ковчег – это образ разумной сферы его души.

***And every clean bird found in an ark with Noah, whom he led into the ark – is the image of the rational sphere of our soul.***

При этом следует разуметь, что устроение самого себя в жертвенник Господень и жертвоприношение на этом жертвеннике – это две функции, составляющие в поклонении Богу одно целое, которое является основанием, как многих поколений, так и основанием нашей веры.

***We should note that the building of ourselves into an altar of the Lord and a sacrificial offering on this altar – are two functions that make up our worship to God as a whole, which is the foundation of many generations as well as the foundation of our faith.***

**Третьим основанием в поколениях святых**, устроивших самих себя в жертвенник Господень на Сионе, освидетельствованным в Писании, которые мы призваны восстановить – является жертвенник Авраама.

***The third foundation in the generation of saints who have built themselves into an altar of the Lord in Zion, which are testified in Scripture and is what we are called to restore – is the altar of Abraham.***

Не смотря на то, что в Писании освидетельствованы четыре жертвенника, которые были устроены Авраамом по повелению Бога, в разных местах и по разным причинам – это были функции одного жертвенника в лице веры Авраама.

***Despite the fact that Scripture records four altars that were built by Abraham at God's command, in different places and for different reasons — they were functions of one altar, expressed through the faith of Abraham.***

**Первая функция** жертвенника Авраама, обуславливающая основание его веры состояла в способности принимать обетования усыновления для своего тела.

***The first function of the altar of Abraham, yielding the foundation of his faith – consisted of the ability to accept the promise about the adoption of our body.***

И явился Господь Авраму и сказал: потомству твоему отдам Я землю сию. И создал он там жертвенник Господу, Который явился ему.

***And the Lord appeared to Abram and said, “To your descendants I will give this land.” And he built an altar there to the Lord, Who had appeared to him.***

**Вторая функция** жертвенника Авраама, обуславливающая основание его веры состояла в способности быть благоуханием Христовым Богу в спасаемых и в погибающих.

***The second function of the altar of Abraham, yielding the foundation of his faith – consisted of the ability to be a fragrance of Christ to God for the saved and perishing.***

Оттуда двинулся он к горе, на восток от Вефиля; и поставил шатер свой так, что от него Вефиль был на запад, а Гай на восток; и создал там жертвенник Господу и призвал имя Господа (Быт.12:7,8).

***And he moved from there to the mountain east of Bethel, and he pitched his tent with Bethel on the west and Ai on the east; there he built an altar to the Lord and called on the name of the Lord. (Genesis 12:7-8).***

Город «Вефиль», который был на западе от шатра, Авраама означает – дом хлеба, в то время как западная сторона – это образ учения о воскресении. А город «Гай», который был на восточной стороне, означает – куча обломков, в то время как восточная сторона, на которой находился город Гай – это образ учения о суде вечном.

***The city of Bethel, which was to the west of Abraham’s tent, means “house of bread,” while the western side represents the image of the teaching about resurrection. And the city of Ai, which was on the eastern side, means “heap of ruins,” while the eastern side, where the city of Ai was located, represents the image of the teaching of eternal judgment.***

Вот почему в устроении этого жертвенника, который являлся одной из функций поклонения Авраама, западная сторона, на которой находился Вефиль, обнаруживала себя в благоухающем запахе на жизнь. А восточная сторона, на которой находился Гай, обнаруживала себя в смертельном запахе, служащим к смерти.

***That is why, in the building of this altar—which was one of the functions of Abraham’s worship—the western side, where Bethel was located, revealed itself in a fragrant aroma leading to life. And the eastern side, where Ai was located, revealed itself in a deadly aroma, leading to death.***

В будущем именно в городе под названием «Гай», разыграется одна из величайших битв Израиля за Ханаанскую землю, где город Гай будет полностью сожжён огнём, а царь города Гая, будет схвачен живым и будет повешенным на древе.

***In the future, it is in the city called Ai that one of Israel’s greatest battles for the land of Canaan will unfold, where the city of Ai will be completely burned with fire, and the king of Ai will be captured alive and hanged on a tree.***

**Третья функция** жертвенника Авраама, который создал Авраам у дубравы Мамре, обуславливающая основание его веры, состояла в способности, с места на котором Авраам находился, после того как Лот отделился от него, возвести очи свои и посмотреть к северу и к югу, и к востоку и западу, а затем пройти по земле сей в долготу и в широту её.

***The third function of the altar of Abraham which Abraham build upon the Mamre grove, yielding the foundation of his faith – consisted of*** ***the place where Abraham stood after Lot had separated from him, to lift up his eyes and look to the north and to the south, and to the east and to the west—and then to walk through this land in its length and in its breadth.***

И сказал Господь Авраму, после того как Лот отделился от него: возведи очи твои и с места, на котором ты теперь, посмотри к северу и к югу, и к востоку, и к западу; ибо всю землю, которую ты видишь, тебе дам Я и потомству твоему навеки, и сделаю потомство твое,

Как песок земной; если кто может сосчитать песок земной, то и потомство твое сочтено будет; встань, пройди по земле сей в долготу и в широту ее, ибо Я тебе дам ее. И двинул Аврам шатер, и пошел, и поселился у дубравы Мамре, что в Хевроне; и создал там жертвенник Господу (Быт.13:14-18).

***And the Lord said to Abram, after Lot had separated from him: "Lift your eyes now and look from the place where you are—northward, southward, eastward, and westward; for all the land which you see I give to you and your descendants forever. And I will make your descendants***

***as the dust of the earth; so that if a man could number the dust of the earth, then your descendants also could be numbered. Arise, walk in the land through its length and its width, for I give it to you." Then Abram moved his tent, and went and dwelt by the terebinth trees of Mamre, which are in Hebron, and built an altar there to the Lord. (Genesis 13:14-18).***

Функция сути поклонения в устроении жертвенника у дубравы Мамре состояла в том, чтобы посмотреть всю землю которую Бог даёт Аврааму, а затем пройти по ней в долготу её и в широту её, что означает, чтобы усыновить своё тело искуплением Христовым – необходимо познать суть начальствующего учения Христова, на основании которого, мы облечёмся в наше небесное жилище.

***The function of the essence of worship in the building of the altar at the oak grove of Mamre was to behold all the land that God gives to Abraham, and then to walk through it in its length and breadth. This signifies that in order to adopt our bodies through Christ's redemption, we must come to understand the essence of Christ’s foundational teaching, by which we will be clothed in our heavenly dwelling.***

Вот почему прежде, чем устроить жертвенник у дубравы на территории Ханаанского князя Мамре, имя которого означает – слово; Авраам вначале насадил рощу из белого дуба, что означает, что он вначале очистил совесть свою от мёртвых дел.

***That is why, before establishing the altar at the oak grove in the territory of the Canaanite prince Mamre, whose name means "word," Abraham first planted a grove of white oaks, signifying that he first purified his conscience from dead works.***

**Четвёртая функция** жертвенника Авраама, обуславливающая основание его веры, состояла в способности принять воскресение Христово, в плоде чрева своего, которым являлся Исаак.

***The fourth function of the altar of Abraham, yielding the foundation of his faith – consisted of the ability to accept the resurrection of Christ in the fruit of our womb, which was Isaac.***

Авраам встал рано утром, оседлал осла своего, взял с собою двоих из отроков своих и Исаака, сына своего; наколол дров для всесожжения, и встав пошел на место, о котором сказал ему Бог.

На третий день Авраам возвел очи свои, и увидел то место издалека. И сказал Авраам отрокам своим: останьтесь вы здесь с ослом, а я и сын пойдем туда и поклонимся, и возвратимся к вам.

И взял Авраам дрова для всесожжения, и возложил на Исаака, сына своего; взял в руки огонь и нож, и пошли оба вместе. И начал Исаак говорить Аврааму, отцу своему, и сказал: отец мой! Он отвечал: вот я, сын мой. Он сказал: вот огонь и дрова, где же агнец для всесожжения?

Авраам сказал: Бог усмотрит Себе агнца для всесожжения, сын мой. И шли далее оба вместе. И пришли на место, о котором сказал ему Бог; и устроил там Авраам жертвенник, разложил дрова и, связав сына своего Исаака, положил его на жертвенник поверх дров.

И простер Авраам руку свою и взял нож, чтобы заколоть сына своего. Но Ангел Господень воззвал к нему с неба и сказал: Авраам! Авраам! Он сказал: вот я. Ангел сказал: не поднимай руки твоей на отрока и не делай над ним ничего, ибо теперь Я знаю, что боишься ты Бога

И не пожалел сына твоего, единственного твоего, для Меня. И возвел Авраам очи свои и увидел: и вот, позади овен, запутавшийся в чаще рогами своими. Авраам пошел, взял овна и принес его во всесожжение вместо сына своего. И нарек Авраам имя месту тому: Иегова-ире. Посему и ныне говорится: на горе Иеговы усмотрится (Быт.22:3-14).

***So Abraham rose early in the morning and saddled his donkey, and took two of his young men with him, and Isaac his son; and he split the wood for the burnt offering, and arose and went to the place of which God had told him.***

***Then on the third day Abraham lifted his eyes and saw the place afar off. And Abraham said to his young men, "Stay here with the donkey; the lad and I will go yonder and worship, and we will come back to you."***

***So Abraham took the wood of the burnt offering and laid it on Isaac his son; and he took the fire in his hand, and a knife, and the two of them went together. But Isaac spoke to Abraham his father and said, "My father!" And he said, "Here I am, my son." Then he said, "Look, the fire and the wood, but where is the lamb for a burnt offering?"***

***And Abraham said, "My son, God will provide for Himself the lamb for a burnt offering." So the two of them went together. Then they came to the place of which God had told him. And Abraham built an altar there and placed the wood in order; and he bound Isaac his son and laid him on the altar, upon the wood.***

***And Abraham stretched out his hand and took the knife to slay his son. But the Angel of the Lord called to him from heaven and said, "Abraham, Abraham!" So he said, "Here I am." And He said, "Do not lay your hand on the lad, or do anything to him; for now I know that you fear God,***

***since you have not withheld your son, your only son, from Me." Then Abraham lifted his eyes and looked, and there behind him was a ram caught in a thicket by its horns. So Abraham went and took the ram, and offered it up for a burnt offering instead of his son. And Abraham called the name of the place, The-Lord-Will-Provide; as it is said to this day, "In the Mount of the Lord it shall be provided." (Genesis 22:3-14).***

**4. Основанием в поколениях святых**,устроивших самих себя в жертвенник Господень на Сионе, освидетельствованным в Писании, которое мы призваны восстановить – является жертвенник Исаака, который он устроил в Вирсавии.

***4. The foundation in the generation of saints who have built themselves into an altar of the Lord in Zion, is testified in Scripture and is that which we are called to restore – is the altar of Isaac which he built in Beersheba.***

И копали рабы Исааковы в долине и нашли там колодезь воды живой. И спорили пастухи Герарские с пастухами Исаака, говоря: наша вода. И он нарек колодезю имя: Есек, потому что спорили с ним. выкопали другой колодезь; спорили также и о нем; и он нарек ему имя: Ситна.

И он двинулся отсюда и выкопал иной колодезь, о котором уже не спорили, и нарек ему имя: Реховоф, ибо, сказал он, теперь Господь дал нам пространное место, и мы размножимся на земле. Оттуда перешел он в Вирсавию. И в ту ночь явился ему Господь и сказал:

Я Бог Авраама, отца твоего; не бойся, ибо Я с тобою; и благословлю тебя и умножу потомство твое, ради Авраама, раба Моего. И он устроил там жертвенник и призвал имя Господа. И раскинул там шатер свой, и выкопали там рабы Исааковы колодезь.

Пришел к нему из Герара Авимелех и Ахузаф, друг его, и Фихол, военачальник его. Исаак сказал им: для чего вы пришли ко мне, когда вы возненавидели меня и выслали меня от себя? Они сказали: мы ясно увидели, что Господь с тобою, и потому мы сказали:

Поставим между нами и тобою клятву и заключим с тобою союз, чтобы ты не делал нам зла, как и мы не коснулись до тебя, а делали тебе одно доброе и отпустили тебя с миром; теперь ты благословен Господом (Быт.26:19-29).

***Also Isaac's servants dug in the valley, and found a well of running water there. But the herdsmen of Gerar quarreled with Isaac's herdsmen, saying, "The water is ours." So he called the name of the well Esek, because they quarreled with him. Then they dug another well, and they quarreled over that one also. So he called its name Sitnah.***

***And he moved from there and dug another well, and they did not quarrel over it. So he called its name Rehoboth, because he said, "For now the Lord has made room for us, and we shall be fruitful in the land." Then he went up from there to Beersheba. And the Lord appeared to him the same night and said,***

***"I am the God of your father Abraham; do not fear, for I am with you. I will bless you and multiply your descendants for My servant Abraham's sake." So he built an altar there and called on the name of the Lord, and he pitched his tent there; and there Isaac's servants dug a well.***

***Then Abimelech came to him from Gerar with Ahuzzath, one of his friends, and Phichol the commander of his army. And Isaac said to them, "Why have you come to me, since you hate me and have sent me away from you?" But they said, "We have certainly seen that the Lord is with you. So we said,***

***'Let there now be an oath between us, between you and us; and let us make a covenant with you, that you will do us no harm, since we have not touched you, and since we have done nothing to you but good and have sent you away in peace. You are now the blessed of the Lord.' " (Genesis 26:19-29).***

Функция жертвенника, устроенная Исааком в этом основании состояла в том, чтобы выкопать колодезь воды, о котором не могли бы спорить пастухи Герарские, издавна населявшие землю Ханаанскую, по которому Авимелех царь Герарский и Ахузаф друг его, и Фихол военачальник его, увидели что с ним Господь и заключили с ним союз.

***The function of the altar established by Isaac at this site was to dig a well of water, over which the shepherds of Gerar, who had long inhabited the land of Canaan, could not dispute. Through this well, Abimelech, the king of Gerar, and his friend Ahuzzath, as well as Phicol, his military commander, saw that the Lord was with Isaac and made a covenant with him.***

Под образом Исаака следует рассматривать наш возрождённый от Бога дух, в лице нашего нового человека. А под образом трёх человек, во главе с царём Герарским, следует рассматривать разумные способности души Исаака. Под Ахузафом, другом царя Герарского, следует **р**ассматривать волю Исаака; а под Фихолом, военачальником царя Герарского, следует рассматривать эмоциональную сферу души Исаака

***The image of Isaac should be understood as our spirit, renewed by God, in the form of our new man. The image of the three men, led by the king of Gerar, represents the rational abilities of Isaac's soul. Ahuzzath, the friend of the king of Gerar, symbolizes Isaac's will; while Phicol, the military commander of the king of Gerar, represents Isaac’s emotional sphere.***

**5. Основанием в поколениях святых**,устроивших самих себя в жертвенник Господень на Сионе, освидетельствованным в Писании, которое мы призваны восстановить – является жертвенник Иакова, который он поставил в городе Сихеме, который в земле Ханаанской.

***5. The foundation in the generation of saints who have built themselves into an altar of the Lord in Zion, is testified in Scripture and is that which we are called to restore – is the altar of Jacob which he placed in the city of Shechem that is in the land of Canaan.***

Иаков, возвратившись из Месопотамии, благополучно пришел в город Сихем, который в земле Ханаанской, и расположился пред городом. И купил часть поля, на котором раскинул шатер свой, у сынов Еммора, отца Сихемова, за сто монет. И поставил там жертвенник, и призвал имя Господа Бога Израилева (Быт.33:18-20).

***Then Jacob came safely to the city of Shechem, which is in the land of Canaan, when he came from Padan Aram; and he pitched his tent before the city. And he bought the parcel of land, where he had pitched his tent, from the children of Hamor, Shechem's father, for one hundred pieces of money. Then he erected an altar there and called it El Elohe Israel. (Genesis 33:18-20).***

Основание этого поклонения, в жертвеннике поставленным Иаковым состояло в том, чтобы ознаменовать своё возвращение из Месопотамии, куда он убежал спасаясь от гнева брата своего Исава в землю Ханаанскую, которую надлежало обратить в землю Израилеву.

***The foundation of this worship, established by Jacob at the altar, was to mark his return from Mesopotamia, where he had fled to escape the anger of his brother Esau, to the land of Canaan, which was to be transformed into the land of Israel.***

**Следующей функций** жертвенника Иакова, было устроение жертвенника в Вефиле, который являлся основанием его веры, в Бога отца своего Авраама – что давало ему основание, жить в Вефиле.

***The next function of Jacob's altar was the establishment of the altar at Bethel, which served as the foundation of his faith in the God of his father Abraham — giving him the basis to live in Bethel.***

Бог сказал Иакову: встань, пойди в Вефиль и живи там, и устрой там жертвенник Богу, явившемуся тебе, когда ты бежал от лица Исава, брата твоего. И сказал Иаков дому своему и всем бывшим с ним: бросьте богов чужих, находящихся у вас, и очиститесь, и перемените одежды ваши;

Встанем и пойдем в Вефиль; там устрою я жертвенник Богу, Который услышал меня в день бедствия моего и был со мною в пути, которым я ходил. И отдали Иакову всех богов чужих, бывших в руках их, и серьги, бывшие в ушах у них, и закопал их Иаков под дубом, который близ Сихема. И отправились они. И был ужас Божий на окрестных городах,

И не преследовали сынов Иаковлевых. И пришел Иаков в Луз, что в земле Ханаанской, то есть в Вефиль, сам и все люди, бывшие с ним, и устроил там жертвенник, и назвал сие место: Эл-Вефиль, что означает (дом Божий) ибо тут явился ему Бог, когда он бежал от лица брата своего (Быт.35:1-7).

***Then God said to Jacob, "Arise, go up to Bethel and dwell there; and make an altar there to God, who appeared to you when you fled from the face of Esau your brother." And Jacob said to his household and to all who were with him, "Put away the foreign gods that are among you, purify yourselves, and change your garments.***

***Then let us arise and go up to Bethel; and I will make an altar there to God, who answered me in the day of my distress and has been with me in the way which I have gone." So they gave Jacob all the foreign gods which were in their hands, and the earrings which were in their ears; and Jacob hid them under the terebinth tree which was by Shechem. And they journeyed, and the terror of God was upon the cities that were all around them,***

***and they did not pursue the sons of Jacob. So Jacob came to Luz (that is, Bethel), which is in the land of Canaan, he and all the people who were with him. And he built an altar there and called the place El Bethel, because there God appeared to him when he fled from the face of his brother. (Genesis 35:1-7).***

Исходя из дальнейших действий Иакова, чтобы устроить жертвенник в Вефиле, дающий ему основание жить в доме Божием – необходимо было произвести освящение, чтобы отвергнуть всех богов чужих и серьги, бывшие в ушах их. Дело в том, что серьги в ушах не были простым украшением, так как они свидетельствовали о том, кто является вашим владетелем и вашим поклонением.

***Based on Jacob's further actions to establish an altar at Bethel, which gave him the foundation to live in the house of God, it was necessary to perform sanctification in order to reject all foreign gods and the earrings that were in their ears. The fact is that the earrings were not mere adornments, as they testified to who your master was and to what you worshipped.***

После произведённого освящения Иаков отправился в Вефиль из Сихема, в котором его сыновья Симеон и Левий, истребили острием меча сынов Еммора, отца Сихемова, за сестру свою Дину, которую полюбил Сихем, сын Еммора Евеянина, князя земли той,

***After the sanctification, Jacob departed for Bethel from Shechem, where his sons Simeon and Levi had slain with the sword the sons of Hamor, the father of Shechem, in retaliation for their sister Dinah, whom Shechem, the son of Hamor the Hivite, the prince of that land, had taken a liking to.***

И взял и спал с нею и сделал ей насилие и говорил по сердцу девицы, и она согласилась быть его женою. И вышел Еммор, отец Сихемов, к сыновьям Иакова, чтобы засватать за сына своего сестру их Дину, чтобы породниться с ними. И сказали сыновья Иакова, мы можем породниться с вами при одном условии, если вы обрежете крайнюю плоть свою, чтобы вступить в завет с Богом нашим.

***And he took her and lay with her, and humiliated her, and spoke to the heart of the young woman, and she agreed to be his wife. And Hamor, the father of Shechem, went out to the sons of Jacob to ask for their sister Dinah as a wife for his son, in order to make an alliance with them. And the sons of Jacob said, we can become allies with you on one condition: if you circumcise your males, to enter into a covenant with our God.***

И когда они приняли Бога Иакова и вступили с Ним в завет, обрезав крайнюю плоть свою, то во время болезни их, на другой день Симеон и Левий напали на них и поразили мечем весь мужеский пол.

***And when they accepted the God of Jacob and entered into a covenant with Him by circumcising their males, then, during their illness, on the following day, Simeon and Levi attacked them and struck down all the males with the sword.***

Услышав об этом, Иаков пришёл в страх и негодование на своих сыновей опасаясь, что окружающие народы истребят их, но был страх Божий на окрестных народах и не преследовали сынов Иакова, уходящих из Сихема в Вефиль. И тогда Иаков, чтобы явить пред Богом свою непричастность к истреблению народа, который заключил завет с Богом произнёс:

***Hearing of this, Jacob was filled with fear and indignation towards his sons, fearing that the surrounding nations would destroy them. However, the fear of God was upon the neighboring peoples, and they did not pursue the sons of Jacob as they left Shechem for Bethel. And then Jacob, in order to show his innocence before God regarding the destruction of the people who had entered into a covenant with God, spoke:***

«Симеон и Левий братья, орудия жестокости мечи их; в совет их да не внидет душа моя и к собранию их, да не приобщится слава моя.

***"Simeon and Levi are brothers; instruments of cruelty are their swords. Let my soul not come into their counsel, and let my glory not be joined to their assembly."***

Таким образом жертвенник, устроенный Иаковым в Вефиле, содержал в своём основании необходимость отвергнуть всех чужих богов, и снять серьги с ушей своих, которые делали их глухими к великому искуплению в усыновлении их тела.

***Thus, the altar established by Jacob at Bethel contained within its foundation the necessity to reject all foreign gods and to remove the earrings from their ears, which made them deaf to the great redemption in the adoption of their bodies.***

И вот законы, которые ты объявишь им: если купишь раба Еврея, пусть он работает шесть лет, а в седьмой пусть выйдет на волю даром; если он пришел один, пусть один и выйдет; а если он женатый, пусть выйдет с ним и жена его; если же господин его дал ему жену и она родила ему

Сынов, или дочерей, то жена и дети ее пусть останутся у господина ее, а он выйдет один; но если раб скажет: люблю господина моего, жену мою и детей моих, не пойду на волю, - то пусть господин его приведет его пред богов и поставит его к двери, или к косяку, и проколет ему господин его ухо шилом, и он останется рабом его вечно (Исх.21:1-6).

***"Now these are the judgments which you shall set before them: If you buy a Hebrew servant, he shall serve six years; and in the seventh he shall go out free and pay nothing. If he comes in by himself, he shall go out by himself; if he comes in married, then his wife shall go out with him. If his master has given him a wife, and she has borne him***

***sons or daughters, the wife and her children shall be her master's, and he shall go out by himself. But if the servant plainly says, 'I love my master, my wife, and my children; I will not go out free,' then his master shall bring him to the judges. He shall also bring him to the door, or to the doorpost, and his master shall pierce his ear with an awl; and he shall serve him forever. (Exodus 21:1-6).***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***